HR UPUTE ZA KORIŠTENJE SUSTAVA ZAŠTITE KOLJENA 52300
Prijevod originalnih uputa

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.
Držite priručnik za buduću upotrebu.
UPOZORENJE! *Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.*
Štitnici za koljena su osobna zaštitna oprema **kategorije I** koja štiti korisnika od mehaničkog stresa, čiji su učinci površinski, slabi udarci i vibracije koji ne utječu na najvažnije dijelove tijela i čiji učinci ne mogu nanijeti nepovratljivu štetu. Štitnici pripadaju **tip 1** - ne biti do odjeće i pričvrstiti pomoću remena oko noge.
Zaštitnici su proizvedeni u jednoj, univerzalnoj veličini koja im omogućuje upotrebu različitih veličina. Zaštitnici udovoljavaju zahtjevima: EN 14404: 2004 + A1: 2010 i Propisi 2016/425. Na web stranici adresu na kojoj možete dobiti pristup do izjave o sukladnosti: www.lahtipro.pl
Prema standardu **EN 14404: 2004 + A1: 2010** zaštitnik **Model 52300** omogućuje razinu performansi 1, što znači da:
Štitnici za koljena su prikladni za upotrebu na ravnim ili ne ravnim podnim površinama i pružaju zaštitu od prodora silom od najmanje (100 ± 5) N.
Unutarnja deformacija i površina prednjeg dijela zaštitnika: <5 mm.

1

■ **Izbor zaštitnika**
Prema **EN 14404:2004+A1:2010 .**
Stupanj performansi "0": Štitnici za koljena prikladni samo za upotrebu na ravnim podnim površinama i ne pružaju zaštitu od prodora.
Razina djelotvornosti " 1 " : Štitnici za koljena prikladni za upotrebu na ravnim ili ne ravnim podnim površinama i pružaju zaštitu od prodora silom od najmanje (100 ± 5) N.
Razina djelotvornosti " 2 ": Štitnici za koljena prikladni za upotrebu na ravnim ili ne-ravnim podnim površinama i pružaju zaštitu od prodora silom od najmanje (250 ± 10) N.
Ovi štitnici nisu su otporni na prodor vode.
Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite:
a) vatra ili vruće površine, b) otapala, c) kaustična sredstva, d) starenje, e) nenamjenska uporaba, f) nepravilna uporaba
Upozorenje: *Nijedan zaštitnik ne može pružiti potpunu zaštitu od posjekotina.*
Upozorenje: *Svaka prijavština, starenje ili nepravilna upotreba zaštitnika mogu opasno smanjiti njegovu učinkovitost.*
Upozorenje: *Ovi zaštitnici nisu medicinski proizvodi i nisu namijenjeni za sportske svrhe.*
Zaštita koljena koju pruža zaštitnik ne rješava sve poteškoće povezane s pritiskom koji se vrši na koljeno i nelagodu, a ovdje mogu doći do dugotrajnih promjena na koži. U klečećem položaju, uvijek možete očekivati ⊠manjeni odljev krvi iz dijelova potkoljenice. Nedostatak mišićne aktivnosti tele ograničava pritisak koji gura vensku krv prema nozi, a savijanje koljena neminovno će dovesti do začepljenja poplitealnih vena i povećati otpor protoka krvi u njima. Ako zaštitu ovratnika pružaju zaštitnici koji se na nogama drže uz kašiće, poteškoće se produbljuju jer pridonosi stvaranju pritiska koji ograničava venski odljev krvi.

UPOTREBA:
a) Zaštita koljena koristi se za vrijeme rada koji zahtijeva klečanje.
b) Prije uporabe provjerite da li zaštitnici za koljena odgovaraju normi EN14404.
c) Razmislite ako ne možete koristiti štitnike za koljena koji nisu pričvršćeni na noge remenima.
d) Ne stezajte trake, ako se koristi. Utori počne toliko labavo, jako je jedino moguće, kako bi se sprječilo klizanje na zaštitnike koljena.
e) Zaštitnike treba prilagoditi pričvršćivanjem remena za pričvršćivanje oko nogu, na razini koljena na mjestu koje osigurava udobnost pri klečanju, s umjerenom silom koja omogućuje da se zaštitnik lagano pomiče na nozi, što će osigurati cirkulaciju krvi u nozi.
f) Provjerite jeste li ili trake ne steznuti pri klečanju.
g) Kleknite u uspravnom položaju bez sjedenja na petama.
h) Hodajte , ne ostanite na jednom mjestu.
i) Ne kleknite dulje od jednog sata u bokobrana, bez stvaranja i pristupa.
j) Nakon sat vremena klečanja, hodajte bez pričvrščenih jastučića za koljena, barem 10 minuta.
k) Ako koljena ili teladi bute kada rade u klečećem položaju, obratite se svom liječniku.
l) Isključuje se prikladnost tito štitnika za zaštitu koljena od udaraca i jakog trenja i pri bavljenju sportom.

KONSTRUKCIJA:
■ **Materijal**
a) mekani jastuk za zaštitu od neravnina - EPE spužva
b) premaz elastičnim materijalom -600D poliesterom,
c) tvrda vanjska čaša – PVC.

KORISNOST: Prije svake uporabe provjerite stupanj trošenja zaštitnika. Proizvod treba zamijeniti novim ako se utvrde trajna deformacija aktivnih zaštitnih elemenata, mehanička oštećenja, ogrebotine, prekid ili oštećenja pričvrsnih remena, drobljenje zaštitnog jastuka ili traka za pričvršćivanje. Prikladnost - 5 godina od datuma proizvodnje.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE: Očistite površinu , osušite mekom krpom ili krpom ili operite sapunom i vodom. N e pranje u perilici. Ne perite potapanjem. Nakon upotrebe i nakon čišćenja, osušite.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT: Suha, prozračena područa. Štite od UV (sunca). Na na pakiranje folijom.

OZNAČAVANJE: Zaštitnici su označeni CE oznakom, serijski broj - popunjen slovima ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

EN USER INSTRUCTIONS FOR INDUSTRIAL KNEEPADS MODEL 52300
Original text translation

READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.
Keep these instructions for future reference.
WARNING! *Read all safety warnings and safety use recommendations.*
Knee pads are **category I** personal protection equipment (PPE) designed to protect the wearer from mechanical factors having superficial effects, light impacts and vibrations with no impact on the most important parts of the body and whose effects cannot result in any irreversible damage. The knee pads are **type 1** gear – they are not part of clothes and they can be installed by wrapping them around the knee.
The knee pads are available in one universal size for persons of any weight. The knee pads meets the requirements of: EN14404:2004+A1:2010 standard and the Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl
According to **EN 14404:2004+A1:2010** standard the knee pads **model 52300** provide the Efficiency 1 level, i.e.:
The knee pads are suitable for use on flat and non-flat floor surfaces and provide protection against penetration by force of at least (100 ± 5) N.
Internal front surface deformation of the knee pads: < 5 mm.

1

■ **How to the select knee pads:**
According to **EN 14404:2004+A1:2010** standard.
Efficiency level "0": Knee pads suitable for use on flat floor surfaces only that do not provide any protection against penetration.
Efficiency level "1": Knee pads suitable for use on flat and non-flat floor surfaces and provide protection against penetration by force of at least (100 ± 5) N.
Efficiency level "2": Knee pads suitable for use on flat and non-flat floor surfaces and provide protection against penetration by force of at least (250 ± 10) N.
These knee pads are water permeable.
Protection compromising factors:
a) the impact of fire and hot surfaces, b) solvents, c) caustic agents, d) aging, e) misuse, f) incorrect use.
Warning: *No knee pads provide full protection against injuries.*
Warning: *Pollutants, aging and incorrect use can compromise the safety of knee pads.*
Warning: *These knee pads are not a medical agent and are not designed for sporting purposes.*
Knee protection provided by the knee pads does not solve all problems caused by the pressure exerted on the knees and discomfort, and also here long lasting skin lesions can occur. When kneeling one should expect a reduction in blood outflow from the lower parts of legs. No action in calf muscles reduces the pressure necessary to carry the venous blood upwards the leg, while bending the knee unavoidably results in squeezing the popliteal veins and to increase the resistance to blood flow. If the knee protection is provided by knee pads fixed to the leg by straps, the problems become even more serious as it squeezes the leg resulting in reducing the outflow of venous blood.

HOW TO USE THEM:
a) Knee pads are designed to provide knee protection during work that requires kneeling.
b) Before using it make sure that the knee pads comply with EN 14404 standard.
c) Check if it is possible to use knee pads without straps fixing them to the legs.
d) Do not tighten the straps, if applicable. Straps should be worn as loose as it is possible, but they should protect the knee pads against slipping down the legs.
e) The knee pads should be adjusted by doing up the straps fixing them around the leg at the knee level to provide optimum protection and kneeling comfort, while exerting moderate pressure to allow for slight movement on the leg, which will maintain good blood circulation.
f) Make sure that the straps do not tighten up when you kneel down.
g) Kneel straight, do not sit on your heels.
h) Keep moving, do not stay in one place.
i) Do not kneel longer than one hour with knee pads on, take a break, stand up and take a walk.
j) After kneeling for an hour take a walk for at least 10 minutes after taking the knee pads off.
k) If knees or calves swell when working on the knees, consult a doctor.
l) The knee pads do not provide knee protection against impacts, intense friction and when playing sports.

CONSTRUCTION:
■ **Material**
a) Soft pad that provides protection against surface roughness – EPE foam,
b) Flexible fabric coating – 600D polyester fabric,
c) Hard outer cup – PVC.

CHECKING THE CONDITION:
Check the knee pads for wear always before use. Replace the product if any permanent deformations of protective components, mechanical damage, wear, tear or damage to the fixing straps, protective pad or fixing strap crushing are found.
The product maintains its properties up to 5 years from the date of manufacture.

CLEANING, MAINTENANCE: Clean superficially using a dry soft cloth or brush or water and soap. Do not wash in washing machines. Do not wash by immersion. Dry after use and cleaning.

STOAGE AND TRANSPORTATION: Keep in dry and well-ventilated places. Protect against UV radiation (sunlight). Transport in a PE bag.

MARKING: The product has the CE marking, serial number ending with ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

DE GEBRAUCHSANLEITUNG DER KNIESCHONER TYP 52300
Übersetzung der Originalanleitung

LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER ARBEIT GENAU DURCH.
Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für künftige Anwendungen auf.
WARNUNG! *Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und - Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.*
Die Knieschoner gehören zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA) der **ersten Kategorie**. Sie schützen den Nutzer vor den mechanischen Einflüssen, deren Folgen oberflächlich sind, schwachen Stößen und Vibrationen, die keinen Einfluss auf die wichtigsten Körperteile haben und dessen Folgen keine unumkehrbaren Schäden verursachen können.
Die Knieschoner gehören zum **Typ 1** - sie sind kein Kleidungsstück und werden durch das Umschnallen um das Bein befestigt.
Die Knieschoner werden in einer universellen Größe hergestellt. Dadurch können sie durch die Personen mit der unterschiedlichen Größe benutzt werden. Die Knieschoner erfüllt die Bestimmungen: der Norm EN 1404:2004+A1:2010 und der Verordnung 2016/425. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl
Nach der Norm **EN 14404:2004+A1:2010** garantieren die Knieschoner **Modell 52300** die Schutzklasse **1**, was heißt, dass:
Die Knieschoner sind für die ebenen oder nicht-ebenen Fußbodenflächen geeignet und sichern den Schutz vor der Kraft von mind. (100 ± 5) N.
Die Verformung der inneren Oberfläche am vorderen Teil des Knieschoners: < 5 mm.

1

■ **Die Auswahl der Knieschoner:**
Nach der Norm **EN 14404:2004+A1:2010**
Schutzniveau „0": Die Knieschoner sind nur für die ebenen Fußbodenflächen geeignet, sie geben keinen Schutz vor dem Eindringen.
Schutzniveau „1": Die Knieschoner sind für die ebenen oder nicht-ebenen Fußbodenflächen geeignet und sichern den Schutz vor der Kraft von mind. (100 ± 5) N.
Schutzniveau „2": Die Knieschoner sind für die ebenen oder nicht-ebenen Fußbodenflächen geeignet und sichern den Schutz vor der Kraft von mind. (250 ± 10) N.
Diese Knieschoner sind vor Wasserein dringen nicht gesichert.
Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern:
a) Feuer oder heiße Oberflächen, b) Lösemittel, c) Ätzmittel, d) Alterung, e) unbestimmungsemäße Nutzung, f) falsche Nutzung.
Warnung: *Kein Knieschoner kann den vollständigen Schutz vor den Verletzungen sichern.*
Warnung: *Alle Verschmutzungen, Alterung des Knieschoners oder dessen falsche Nutzung können seine Schutzwirksamkeit gefährlich verringern.*
Warnung: *Diese Knieschoner sind kein medizinisches Mittel und sind für Sportzwecke nicht gesignet.*
Der Schutz der Knie, den der Knieschoner sichert, löst nicht alle Probleme verbunden mit dem auf die Knie ausgeübten Druck und Unwohlfühlen. Hier können die langfristigen Hautänderungen auftreten. In der knienden Position können die Probleme mit dem Blutabfließen von den unteren Beinteilen immer erwartet werden. Die fehlende Aktivität der Wadenmuskeln beschränkt den Druck, der die Aderblut im Bein hochpumpt, und das Biegen des Knies führt unvermeidlich zum Zusammendrücken von Unterknieardern und zum Widerstandsanstieg des Blutdurchflusses. Wenn die Knie mit den Knieschonern geschützt werden, die mit den Gürteln befestigt werden, dann verschärfen sich die Probleme, weil es zum Einschränkungsdruck kommt, der das Blutabfließen durch die Adern verhindert.

GEBRAUCH:
a) Die Knieschoner dienen dem Schutz von Kniien bei den Arbeiten, bei denen die kniende Position erforderlich ist.
b) Prüfen Sie vor der Arbeit, dass die Knieschoner der Norm EN 14404 entsprechen.
c) Überlegen Sie die Möglichkeit der Einsetzung der Knieschoner, die ohne Gürtel befestigt werden.
d) Ziehen Sie die Gürtel nicht fest, wenn sie benutzt werden. Die Gürtel sollten möglichst locker befestigt sein, sie sollten nur das Runterrutschen der Knieschoner verhindern.
e) Passen die Knieschoner an, indem Sie die Befestigungsgürtel um das Bein auf Kniehöhe an der Stelle, die den entsprechenden Komfort sichert, und mäßig anschmiegen. Die Knieschoner sollten so befestigt sein, dass dessen kleine Bewegung am Bein möglich ist, was den Blutkreislauf im Bein sichert.
f) Prüfen Sie, ob die Gürtel beim Niederknien nicht festziehen.
g) Knien Sie immer in der aufrechten Position, setzen Sie sich nicht auf die Fersen.
h) Bewegen Sie sich, bleiben Sie nicht einem Ort.
i) Bleiben Sie in der knienden Position mit den Knieschonern nicht länger als 1 Stunde, ohne dass Sie aufstehen und ein paar Schritte machen.
j) Nach einer Stunde gehen Sie ohne die Knieschoner an Beinen für mind. 10 Minuten spazieren.
k) Wenn die Kniien oder Waden bei der Arbeit in der knienden Position anschwellen, setzen Sie sich in Kontakt mit dem Arzt.
l) Die Tauglichkeit dieser Knieschoner zum Schutz von Kniien vor Schlägen und starker Reibung sowie beim Sporttreiben ist ausgeschlossen.

KONSTRUKTION:
■ **Material**
a) das weiche Kissen, das vor Unebenheiten der Oberfläche schützt - EPE-Schwamm,
b) die Beschichtung aus einem elastischen Material - Polyester 600D,
c) die harte Außenschale - PVC.

GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT: Vor jeder Arbeit kontrollieren Sie den Verschleiß der Knieschoner. Erneuern Sie das Produkt bei der Feststellung von dauerhaften aktiven Verformungen der Schutzteile, von mechanischen Schäden, Scheuerstellen, Rissen oder Beschädigung von Befestigungsgür-teln, Bröckeln des Schutzkissens oder der Befestigungsgürtel. Die Arbeitstauglichkeit des Produktes beträgt 5 Jahre vom Herstellungsdatum.

REINIGUNG, WARTUNG: Reinigen Sie die Oberfläche mit einem trockenen Lappen oder Bürste oder spülen Sie sie mit dem Wasser mit Seife. Waschen Sie sie nicht in der Waschmaschine. Tauchen Sie sie im Wasser beim Waschen nicht ein. Nach der Arbeit und dem Reinigen sollten Sie das Produkt trocknen.

AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT: An einem trockenen und belüfteten Ort. Vor UV-Strahlung (Sonnenstrahlung) schützen. Transport in der Folienverpackung.

KENNZEICHNUNG: Die Knieschoner sind mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA OCHRANIACZY KOLAN MODEL 52300
Instrukcja oryginalna

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.
Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.
OSTRZEŻENIE! *Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.*
Ochraniacze kolan są środkiem ochrony osobistej należącym do **kategorii I** chronią użytkownika przed działaniami czynników mechanicznych, których skutki są powierzchowne, słabymi uderzeniami i drganiami, które nie mają wpływu na najważniejsze części ciała i których skutki nie mogą spowodować nieodwracalnych uszkodzeń. Ochraniacze należą do **typu 1** - nie są częścią odzieży i są mocowane przez opasanie wokół nogi.
Ochraniacze produkowane są w jednej, uniwersalnej wielkości umożliwiającej korzystanie z nich przez osoby o różnej tęgości. Ochraniacze spełniają wymagania: normy EN 14404:2004+A1:2010 oraz Rozporządzenia 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl
Według normy **EN 14404:2004+A1:2010** ochraniacze **model 52300** zapewniają Poziom skuteczności **1** co oznacza, że:
Ochraniacze kolan nadają się do stosowania na płaskich lub niepłaskich powierzchni podłogi i zapewniają ochronę przed penetracją siłą co najmniej (100 ± 5) N.
Odkształcenie wewnętrznej powierzchni przedniej części ochraniacza: < 5 mm.

1

■ **Dobór ochraniacy:**
Zgodnie z **EN 14404:2004+A1:2010 .**
Poziom skuteczności „0": Ochraniacze kolan nadające się tylko do stosowania na płaskich powierzchniach podłogi i nie dające żadnej ochrony przed penetracją.
Poziom skuteczności „1": Ochraniacze kolan nadające się do stosowania na płaskich lub niepłaskich powierzchni podłogi i zapewniające ochronę przed penetracją siłą co najmniej (100 ± 5) N.
Poziom skuteczności „2": Ochraniacze kolan nadające się do stosowania na płaskich lub niepłaskich powierzchni podłogi i zapewniające ochronę przed penetracją siłą co najmniej (250 ± 10) N.
Niniejsze ochraniacze nie są odporne na wnikanie wody.
Czynniki zmniejszające skuteczność ochrony:
a) działanie ognia lub gorących podłoży, b) rozpuszczalniki, c) środki żrące, d) starzenie się, e) wykorzystywanie niezgodne z przeznaczeniem, f) nieprawidłowe używanie.
Ostrzeżenie: *Żaden ochraniacz nie może zapewnić pełnej ochrony przed skaleczeniami.*
Ostrzeżenie: *Wszelkie zabrudzenia, starzenie się ochraniacza lub nieprawidłowe jego używanie, mogą w niebezpieczny sposób zmniejszyć skuteczność działania ochraniacza.*
Ostrzeżenie: *Niniejsze ochraniacze nie są środkiem medycznym oraz nie są przeznaczone do celów sportowych.*
Ochrona kolan zapewniana przez ochraniacz nie rozwiązuje wszystkich trudności związanych z wywieranym ciśnieniem na kolana i dyskomfortem i tu mogą występować długo utrzymujące się zmiany skóry. W pozycji klęczącej zawsze można się spodziewać ograniczenia odpływu krwi z dolnych partii nóg. Brak aktywności mięśni łydki ogranicza ciśnienie, jakie przetłacza krew żylną ku górze nogi, a zgięcie kolana w nieuniknionyy sposób prowadzi do zaciskania się żył podkolanowych i do wzrostu w nich oporu przepływu krwi. Jeżeli ochrona kolana zapewniana jest przez ochra-niacze utrzymywane na nogach paskami, to trudności pogłębiają się, gdyż przyczynia się to do powstawania ucisku ograniczającego żylny odpływ krwi.

UŻYTKOWANIE:
a) Ochraniacze służą do ochrony kolan podczas prac wymagających klęczenia.
b) Przed użytkowaniem należy się upewnić czy ochraniacze kolan są zgodne z normą EN 14404.
c) Należy rozważyć czy nie można użyć ochraniaczy kolan nie mocowanych do nóg paskami.
d) Nie zaciskać pasków, jeśli są używane. Nosić paski założone tak luźno jak się tylko da, żeby zapobiec ześlizgiwaniu się ochraniaczy kolan.
e) Ochraniacze należy dopasować przez zapięcie pasków mocujących wokół nogi, na wysokości kolan w miejscu zapewniającym komfort klęczenia, z umiarkowaną siłą umożliwiającą niezmaczne przesuwanie się ochraniacza na nodze, co zapewni zachowanie krążenia krwi w nodze.
f) Upewnić się, czy paski nie zaciskają się przy klęknaiu.
g) Klęczeć w pozycji wyprostowanej, nie przysiadając na piętach.
h) Chodzić, nie pozostawać na jednym miejscu.
i) Nie klęczeć dłużej niż godzinę w ochraniaczach, bez powstania i przejścia się.
j) Po godzinnym klęczeniu przejść się bez przypiętych ochraniaczy kolan, co najmniej przez 10 min.
k) Jeśli kolana lub łydki obrzmiewają podczas pracy w pozycji klęczącej, skontaktować się z lekarzem.
l) Wyklucza się przydatność tych ochraniaczy do ochrony kolan przed uderzeniami i silnym tarciem oraz podczas uprawiania sportu.

KONSTRUKCJA:
■ **Materiał**
a) miękka poduszka chroniąca przed nierównościami podłoża - gąbka EPE
b) powlecznie z materiału elastycznego – 600D poliester,
c) twarda zewnętrzna miseczka – PVC.

PRZYDATNOŚĆ DO UŻYCIA: Przed każdym użyciem sprawdzić stopień zużycia ochraniaczy. Produkt należy wymienić na nowy w razie stwierdzenia trwałych odkształceń aktywnych elementów ochronnych, uszkodzeń mechanicznych, przetarć, przerwania lub uszkodzenia pasków mocujących, kruszenia się poduszki ochronnej lub pasków mocujących. Przydatność do użycia - 5 lat od daty produkcji.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA: Czyścić powierzchniowo, na sucho miękką szmatką lub szczotką lub zmywać wodą z mydłem. Nie prać w pralce. Nie prać przez zanurzenie. Po użyciu i po oczyszczeniu osuszyć.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT: Miejsca suche, wentylowane. Chronić przed promieniami UV (słonecznymi). Transport w opakowaniu foliowym.

ZNAKOWANIE: Ochraniacze oznakowane są znakiem CE, numer seryjny – zakończony literami ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

SL NAVODILA ZA UPORABO ŠČITNIKI ZA KOLENA MODEL 52300
Prevod izvirnih navodil za uporabo

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.
Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.
OPOZORILO! *Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.*
Ščitniki za kolena so osebna varovalna oprema **kategorije I**, ki varujejo uporabnika pred mehanskim delovanjem, katerega posledica so površinske poškodbe, blagi udarci in odrgnine, ki ne vplivajo na najpomembnejše dele telesa in katerih posledice ne povzročajo nepopravljive škode. Ščitniki sodijo k **tipu 1** – niso del obleke in so okoli noge pritrjeni s pasom.
Ščitniki so proizvedeni v eni, univerzalni velikosti, zato jih lahko uporabljajo osebe z različno postavo. Ščitniki ustrezajo zahtevam standarda EN 14404:2004+A1:2010 in Uredbe 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl
V skladu s standardom **EN 14404:2004+A1:2010** Ščitniki za kolena modela **52300** zagotavljajo stopnjo učinkovitosti zaščite **1**, kar pomeni naslednje: Ščitniki za kolena so primerni za uporabo na ravnih in neravnih talnih površinah in zagotavljajo zaščito pred ugrezniitvijo s silo najmanj (100 ± 5) N. Deformacija notranjosti in površine sprednjega dela ščitnika: <5 mm.

1

■ **Izbira ščitnikov:**
V skladu s standardom **EN 14404:2004+A1:2010**
Stopnja učinkovitosti zaščite »0«: Ščitniki za kolena so primerni samo za uporabo na ravnih talnih površinah in ne nudijo nobene zaščite pred ugrezniitvijo.
Stopnja učinkovitosti zaščite »1«: Ščitniki za kolena so primerni za uporabo na ravnih in neravnih talnih površinah in zagotavljajo zaščito pred ugrezniitvijo s silo najmanj (100 ± 5) N.
Stopnja učinkovitosti zaščite «2«: Ščitniki za kolena so primerni za uporabo na ravnih in neravnih talnih površinah in zagotavljajo zaščito pred ugrezniitvijo s silo najmanj (250 ± 10) N.
Ščitniki niso vodoodporni.
Dejavniki, ki zmanjšujejo učinkovitost zaščite, so:
a) a) izpostavljenost ognju ali vročim površinam, b) topila, c) jedka sredstva, d) staranje, e) neustrezna uporaba, f) nepravilna uporaba.
Opozorilo: *Noben ščitnik ne more zagotoviti popolne zaščite pred poškodbami.*
Opozorilo: *Vse poškodbe, staranje ščitnika ali njegova nepravilna uporaba lahko na nevaren način zmanjšajo učinkovitost zaščite ščitnika.*
Opozorilo: *Ščitniki niso medicinski proizvod in niso namenjeni za športne namene.*
Zaščita kolen, ki jo nudijo ščitniki, ne reši vseh težav, povezanih z ustvarjenim pritiskom na kolena in neugodjem, zaradi česa se lahko pojavijo tudi dolgotrajne spremembe na koži. V klečečem položaju lahko vedno pričakujete omejen krvni pretok v spodnjem delu nog. V klečečem položaju se mišični tonus tele zmanjša, ki potiska vensko kri proti vrhu noge, upogib kolena pa neizogibno vodi v oženje podkolenskih žil in povšanja upora krvnega pretoka v njih. Če so kolena zaščitena s ščitniki, nameščenimi na nogah s trakovi, se omenjene težave še poslabšajo, saj pasovi stisnejo podkolenski predel in omejijo odtok venske krvi.

UPORABA:
a) Ščitniki predstavljajo zaščito za kolena med opravljanjem del, pri katerih se zahteva klečanje.
b) Pred uporabo se prepričajte, ali so ščitniki v skladu s standardom Em14404.
c) Razmislite, ali lahko uporabite ščitnike za kolena, ki niso s pasovi pritrjeni na noge.
d) Rabljenih pasov ne zategujte. Ščitniki naj bodo na noge pritrjeni s pasovi kar najbolj ohlapno, s čimer boste preprečili drsenje ščitnikov s kolen.
e) Ščitnike namestite na nogo in prilagodite s pomočjo pritrdilnih pasov. Namestite jih v višini kolen na mestu, ki zagotavlja udobje pri klečanju. Pasove zategnite z zmerno močjo, tako da se bodo ščitniki nekoliko premikali na nogi, s čimer boste ohranili krvnega pretoka v nogi.
f) Prepričajte se, da so pasovi ne zategujejo ob počepanju.
g) Klečite v ravnem položaju, ne sedite na petah.
h) Hodite, ne ostajajte na enem mestu.
i) Z nadetimi ščitniki ne klečite dlje kot eno uro, ne da bi se vmes vstali in se sprehodili.
j) Po enournem klečanju se za vsaj 10 min sprehodite brez nameščenih ščitnikov na kolenih.
k) V primeru zatekanja kolen ali mečmed delom v klečečem položaju se o tem posvetujte z zdravnikom.
l) Ščitniki niso primerni za zaščito kolen pred udarci in močnim trenjem ter med ukvarjanjem s Sportom.

ZGRADBA:
■ **Material**
a) mehka blazinca, ki ščiti pred neravnimi talnimi površinami – gobica EPE,
b) prevleka iz prožnega materiala – 600D poliester,
c) trda zunanja skledica – PVC.

PRIMERNOST ZA UPORABO: Pred vsako uporabo preverite stanje obrabe ščitnikov. Izdelek je treba zamenjati za novega v primeru trajnih deformacij aktivnih zaščitnih delov, mehanskih poškodb, obrabe, raztrganih ali poškodovanih pritrdilnih pasov, razpadanja zaščitne blazinice ali pritrdilnih pasov. Rok uporabnosti znaša 5 let od datuma proizvodnje.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE: Čistiti površinsko, na suho z mehko krpo ali ščetko ali umiti z vodo z milom. Ne prati v pralnem stroju. Ne potapljati v vodo. Po uporabi in čiščenju posušiti.

SHRANJEVANJE IN TRANSPORT: V suhih in prezračenih prostorih. Ne izpostavljati UV-žarkom (sončnim). Transport v zaščitni vrečki.

OZNAKE: Ščitniki so označeni z oznako CE, serijska, ki se zaključi s črkami ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОТЕКТОРОВ КОЛЕННЫХ СУСТАВОВ МОДЕЛИ 52300
Перевод оригинальной инструкции

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ, НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.
Храните инструкцию для возможного применения в будущем.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.*
Протекторы коленных суставов являются средством индивидуальной защиты, относящимся к **категории I** и защищают пользователя от поверхностного механического воздействия, слабых ударов и вибраций, не имеющих влияния на наиболее важные части тела и действие которых не могут привести к необратимым повреждениям тела.
Протекторы относятся к **типу 1** не являются частью одежды и крепятся путём опоясывания вокруг ноги.
Протекторы изготавливаются одного универсального размера, позволяющего пользоваться ними лицами разной полноты. Протекторы отвечает требованиям стандарта EN 1404: 2004+A1:2010 и Постановлению 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl
Согласно стандарту **EN 1404:2004+A1:2010** протекторы **модель 52300** обеспечивают Уровень эффективности 1, что означает следующее:
Протекторы пригодны для применения на плоской или неплоской поверхности пола и обеспечивают защиту от пенетрации силой не менее (100 ± 5) Н.
Деформация внутренней поверхности передней части протектора: < 5мм.

1

■ **Выбор протекторов:**
Согласно стандарту **EN 1404:2004+A1:2010**
Уровень эффективности „0": Протекторы коленных суставов пригодны для применения на плоской поверхности пола и не защищающие каким-либо образом от пенетрации.
Уровень эффективности „1": Протекторы, пригодны для применения на плоской или неплоской поверхности пола и обеспечивают защиту от пенетрации силой не менее (100 ± 5) Н.
Уровень эффективности „2": Протекторы, пригодны для применения на плоской или неплоской поверхности пола и обеспечивают защиту от пенетрации силой не менее (250 ± 10) Н.
Настоящие протекторы не устойчивых проникновению воды.
Факторы, снижающие эффективность защиты:
а) воздействие огня или горячего основания, б) растворители, в) едкие вещества, г) старение, д) применение не по назначению, е) неправильная эксплуатация.
Предупреждение: *Никакой протектор не может обеспечить полной защиты от порезов или ударов.*
Предупреждение: *Всякие загрязнения, старение протектора или неправильная его эксплуатация несут опасность снижения эффективности действия протектора.*
Предупреждение: *Настоящие протекторы не являются медицинским средством и не предназначены для спортивных целей.*
Защита колен, обеспечиваемая протектором, не решает всех проблем, связанных с оказываемым давлением на колена и дискомфортом, при этом могут иметь место длительно сохраняющиеся изменения кожи. Пребывая в позиции на коленях всегда можно ожидать ограничения оттока крови от нижних частей ног. Отсутствие активности мышц ноги ограничивает давление, которое качает венозную кровь в верхнюю часть ноги, а сгибание колена неизбежно ведёт к зажиму подколенных вен и увеличения сопротивления протеканию крови. Если защита колена обеспечивается протекторами, удерживаемыми на ногах ремешками, при этом проблема углубляется в связи с сжиманием ноги поясками, ограничивающим отток венозной крови.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ:
а) Протекторы предназначены для защиты коленей во время работ, при которых необходимо стоять на коленях.
б) Перед эксплуатацией протекторов необходимо убедиться, что они соответствуют стандарту EN 14404.
с) Необходимо продумать, можно ли применить протекторы коленных суставов без креплениях ноги ремешками.
d) В случае применения ремешков, не затягивать их. Применять ремешки затянутые так свободно, чтобы они только предотвращали возможное соскальзывание протекторов.
е) Протекторы необходимо приспособить, застёгивая крепящие ремешки вокруг ноги, на высоте колена в месте обеспечивающем комфорт пребывания на коленях, с умеренным усилием, позволяющим на незначительное перемещение протектора на ноге. Это позволит сохранить циркуляцию крови в ноге.
f) Убедиться, что ремешки не зажимаются, когда стоим на коленях.
G) Следует прямо стоять на коленях, не приседая на пятки.
h) Ходить, не пребывая на одном месте.
i) Не стоять на коленях с протекторами больше одного часа без вставания и хождения.
J) После пребывания в позиции на коленях в течение 1 часа, следует пройтись без прикреплённых протекторов в течение не менее 10 мин.
k) Если колена или икры опухают (отекают) во время работы в позиции на коленях, необходимо связаться с врачом.
l) Исключается применимость этих протекторов для защиты коленей от ударов или сильного трения, а также при занятиях спортом.

КОНСТРУКЦИЯ:
■ **Материал**
а) мягкая подушка, защищающая от неровностей основания - губка из вспененного полиэтилена (EPE),
b) покрытие из эластичного материала - полиэфир 600D,
c) твёрдая внешняя чашка - ПВХ.

ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ:
Перед каждым применением необходимо проверить степень износа протекторов. Изделие необходимо заменить новым, если будет обнаружена устойчивая деформация активных защитных элементов, механические повреждения, протёршиеся места, разрывы или повреждения крепящих ремешков, крошение защитной подушки или крепящих ремешков. Срок пригодности эксплуатации - 5 лет с даты изготовления.

ЧИСТКА, ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД: Выполнить чистку по поверхности, на сухо, мягкой тряпочкой или щёткой или мыть водой с мылом. Не стирать в стиральной машине. Не стирать путём окунания. После применения и чистки высушить.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА: Хранить в сухом, проветриваемом месте. Защищать от воздействия УФ-лучей (солнечных лучей). Транспортировать в плёночной упаковке.

МАРКИРОВКА: Протекторы маркируются знаком CE, серийный номер – заканчивается буквами ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 War

UK ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПРОТЕКТОРІВ КОЛІННИХ СУГЛОБІВ МОДЕЛІ 52300
Переклад оригінальної інструкції

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ КОРИСТУВАТИСЬ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЬ ЗЦІЄЮ ІНСТРУКЦІЮ.
Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! *Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки при експлуатації.*

Протектори колінних суглобів є складним індивідуального захисту, що відносяться до **категорії I** і захищають користувача від поверхневої механічної дії, слабких ударів і вібрації, що не мають впливу на найважливіші частини тіла і для яких не можуть привести до невідворотного пошкодження тіла.

Протектори відносяться до **типу 1** не є елементом одягу і кріпляться шляхом оперізування навколо ноги.

Протектори розраховані на одного універсального розміру, що дозволяє користуватись ними особам з різною повнотою тіла. Протектори відповідає вимогам стандарту EN 14404:2004+A1:2010 і Регламента 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЕС: www.lahtipro.pl

Згідно з стандартом **EN 14404:2004+A1:2010** протектори **модель 52300** запевняють Рівень ефективності **1**, що означає наступне:
Протектори придатні для використання на плоскій або неплоскій поверхні підлоги і запевняють захист від пенетрації з силою не менше (100 ± 5) Н.
Деформація внутрішньої поверхні передньої частини протектора: < 5 мм

■ **Вибір протекторів:**
Згідно зі стандартом **EN 14404:2004+A1:2010**
Рівень ефективності „0": Протектори колінних суглобів придатні для використання на плоскій поверхні підлоги і не запевняють жодного захисту від пенетрації.
Рівень ефективності „1": Протектори колінних суглобів придатні для використання на плоскій або неплоскій поверхні підлоги і запевняють захист від пенетрації з силою не менше (100 ± 5) Н.
Рівень ефективності „2": Протектори колінних суглобів придатні для використання на плоскій або неплоскій поверхні підлоги і запевняють захист від пенетрації з силою не менше (250 ± 10) Н.
Ці протектори не є стійкими до проникання води.

Фактори, що зменшують ефективність захисту:
а) дія вологи або гарячої основи, б) розчинники, в) їдкі речовини, г) старіння, д) використання не по призначенню, е) неправильна експлуатація.
Попередження: *Жоден протектор не може запевнити повного захисту від порізів або подряпин.*
Попередження: *Від забруднення, старіння протектора або неправильна його експлуатація загрожують зменшенням ефективності дії протектора.*
Попередження: *Ці протектори не є медичним засобом і не призначені для використання у медицині.*
Захист колін, що запевняється протектором не вирішує всіх проблем, пов'язаних з створюваним тиском на коліна і дискомфортом при цьому можуть виникати довготривалі зміни шкіри.
При перебуванні в позиції на колінах завжди можна очікувати обмеження відпливу крові від нижніх частин ніг. Відсутність активності м'язів литки обмежує тиск, завдяки якому венозна кров поштовхується в верхню частину ноги, а згинання колена неухильно призводить до затискання підколінних вен і збільшення в них опору протіканню крові. Якщо захист коліна запевняється протекторами, що утримуються на ногах ремінцями, то проблема поглиблюється через стискання ноги ремінцями, яке обмежує відтік венозної крові.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ:
а) Протектори призначені для захисту колін під час робіт, які необхідно виконувати стоячи на колінах.
б) Перш нож приступити до експлуатації протекторів необхідно переконатись, що вони відповідають стандарту EN 14404.
г) Необхідно розважити, чи не можна використовувати протектори колінних суглобів без крріплення до ноги ремінцями.
д) Не затягувати ремінця, якщо вони використовуються. Застосовувати ремінці затягнуті настільки вільно, щоб вони лише запобігали сковзуванню протекторів з колін.
е) Протектори необхідно підігнати, застібаючи закріпювальні ремінці навколо ноги, на висоті коліна в місці, яке запевняє комфорт при праці на колінах, з поміркованим зусиллям, щоб можливе було незначне переміщення протектора по нозі. Це дозволить запевнити необхідний кровообіг в ногах.
ґ) Перемістить, що ремінці не затискаються, при стоянні на колінах.
д) Слід стояти на колінах просто, не присідаючи на п'ятах.
h) Ходити, не залишатись на одному місці.
і) Не стояти на колінах з протекторами більше однієї години без вставання і ходіння.
j) Після перебування в позиції на колінах протягом однієї години, слід походити без прикріплених протекторів не менше ніж протягом 10 хв.
k) Якщо коліна або литки опухають під час праці в позиції на колінах, необхідно звернутись за консультацією до лікаря.
l) Виключається придатність цих протекторів для захисту колін від ударів і сильного тертя, а також від час занять спортом.

КОНСТРУКЦІЯ:
■ **Матеріал**
а) м'яка подушка для захисту від нерівностей основи - губка зі спіненого поліетилену (EPE),
б) покриття з еластичного матеріалу - поліефір 600D,
г) тверда зовнішня чашка - ПВХ.

ПРИДАТНІСТЬ ДО ВИКОРИСТАННЯ: Перед кожним використанням необхідно перевірити рівень зношення протекторів. Виріб необхідно замінити на новий, якщо буде виявлена стійка деформація активних захисних елементів, механічні пошкодження, протерті місця, розриви або пошкодження закріпювальних ремінців, викришування захисної подушки або закріпювальних ремінців.
Придатність до використання 5 років від дати виготовлення.

ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД: Виконувати чистку поверхні, на сухо, м'яко ганчіркою чи щіткою або промити водою з милом. Не прати в пральній машині. Не прати шляхом занурювання. Після використання і після чистки висушити.

ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ: В сухому, провітрюваному місці. Захищати від дії УФ-промінів (сонячних променів). Транспортувати в плівковій упаковці.

МАРКУВАННЯ: Протектори мають маркування знаком CE, серійний номер - закінчується буквами ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

HU TÉRDVÉDŐ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA 52300 MODELL
Eredeti utmutató fordítása

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! *Az összes biztonsági vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvasni.*

A térdvédők **I kategóriába** tartozó személyi védőfelszerelés, amelyek megvédi a felhasználót a térdeket érő olyan felületi sérüléseket, gyenge ütéseket és rezgések okozó mechanikus tényezőkkel szemben, amelyek nincsenek hatással a legfontosabb testrészekre és nem okozhatnak maradandó sérüléseket.
A térdvédők az **1 típusú** védőeszközökhöz tartoznak - nem képezik a ruha részét és azt a láb köré felfeszéssel kell felszerelni.
A térdvédők gyártása egy univerzális méretben történik, mely különböző alkatú személyek általi használatot teszi lehetővé. A térdvédők megfelel az: ról szóló EN 14404:2004+A1:2010 szabvány és a 2016/425 rendelete. Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl
A **EN 14404:2004+A1:2010 szabvány szerint a 52300 modellű** térdvédő 1 védelmi szinttel biztosít, amit azt jelenti, hogy:
A térvédők sík vagy nem sík padlófelületeken használatosak és legalább (100 ± 5) N erejű behatolás ellen nyújtanak védelmet.
A térvédők sík vagy nem sík padlófelületeken használatosak és legalább (100 ± 5) N erejű behatolás ellen nyújtanak védelmet.
A térvédők eliső belső felületi eldeformálódása: < 5 mm.

■ **Térdvédő kiválasztása:**
EN 14404:2004+A1:2010 szabványnak megfelelően.
Védelmi szint „0": A térvédők csak sík padlófelületen használatosak és semmilyen behatolás ellenti védelmet nem nyújtanak.
Védelmi szint „1": A térvédők sík vagy nem sík padlófelületeken használatosak és legalább (100 ± 5) N erejű behatolás ellen nyújtanak védelmet.
Védelmi szint „2": A térvédők sík vagy nem sík padlófelületeken használatosak és legalább (250 ± 10) N erejű behatolás ellen nyújtanak védelmet.
Az alábbi térdvédők nem vízállóak.
Védelmi szintet csökkentő tényezők: a) tűz vagy forró felületek hatása, b) oldószerek, c) maró anyagok, d) oregedés, e) rendeltetésnek nem megfelelő használat, f) helytelen használat.
Figyelmeztetés: *Egyik térdvédő sem garantál teljes körű védelmet a sérülésekkel szemben.*
Figyelmeztetés: *Minden felület szennyeződés, a térdvédő oregedése vagy helytelen használata veszélyesen csökkenthet a térdvédő hatékonyságát.*
Figyelmeztetés: *Az alábbi térdvédők nem tartoznak az orvosi eszközök közé és nem szolgálnak sportolási célokra.*
A térdvédők által nyújtotta térdvédelem nem old meg minden, a térdre kifejtett nyomással és lényegmeltenséggel járó problémát és hosszú ideig tartó bőrelváltozások léphetnek fel. Térdelő pozícióban mindig számolhatunk megnehezített vér áramlásra a láb alsó részeiből. A vádt izom csökkentett aktivitása korlátozza a vér felfelé irányuló pumpáló erőt.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGYELORSZÁG

LV CEĻGALU AIZSARGU MODELIS 52300 LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
Oriģinālās instrukcijas tulkojums

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.
Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! *Nepieciešams izlasīt visus drošības un drošas lietošanas norādījumus.*

Ceļgalu aizsargi ir I **kategorijas** individuālās aizsardzības līdzekļi, kuri aizsargā lietotāju pret mehānisko faktoru iedarbību, kuriem ir virspusējs raksturs, vieglām vibrācijas sitieniem, kuri neietekmē galvenos ķermeņa orgānus un kuru rezultāts nevar radīt neatgriezeniskas traumas.
Ceļgalu aizsargi pieder pie **1 tipa** – ne apģērba sastāvdaļa un tiek stiprināti pie kājas ar jostiņām.
Ceļgalu aizsargi tiek ražoti vienā, universālā izmērā, kurš dod iespēju tos lietot dažādas ķermeņa uzbūves cilvēkiem. Ceļgalu aizsargi izpilda normas EN 14404:2004+A1:2010 kā arī 2016/425 regula. Tīmekļa vietnes adresi, kurā var pieklūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl
Aizsargi saskaņā ar **EN 14404:2004+A1:2010** normu **modelis 52300** nodrošina **1** Efektivitātes līmeni, tas nozīmē, ka:
Ceļgalu aizsargi piemēroti lietošanai uz lidzenām vai ne-lidzenām grīdas virsmām un nodrošina aizsardzibu pret iespiešanos ar vismaz (100 ± 5) N spēku.
Aizsargu priekšējās iekšējās virsmas deformācija: < 5 mm.

■ **Ceļgalu aizsargu izvēle:**
Saskaņā ar **EN 14404:2004+A1:2010**
Efektivitātes līmenis „0": Ceļgalu aizsargi piemēroti lietošanai tikai uz lidzenas grīdas virsmas un neaizsargā pret iespiešanos.
Efektivitātes līmenis „1": Ceļgalu aizsargi piemēroti lietošanai uz lidzenas vai ne-lidzenas grīdas virsmas un nodrošina aizsardzibu pret iespiešanos ar vismaz (100 ± 5) N spēku.
Efektivitātes līmenis „2": Ceļgalu aizsargi piemēroti lietošanai uz lidzenas vai ne-lidzenas grīdas virsmas un nodrošina aizsardzibu pret iespiešanos ar vismaz (250 ± 10) N spēku.
Šie aizsargi nav ūdens izturīgi.

Aizsardzības efektivitātes samazināšanas faktori:
a) uguns vai karsta virsmu iedarbība, b) šķīdinātāji, c) kodīgas vielas, d) novecošanās, e) lietošana neatbilstoši pielietojumam, f) nepareiza lietošana.
Uzmanību: *Neviens aizsargs nevar nodrošināt pilnu aizsardzibu pret traumām.*
Uzmanību: *Aizsargu vīsādā veida netīrumi, novecošanās vai nepareiza to lietošana var ievērojami samazināt aizsargu darbības efektivitāti.*
Uzmanību: *Šie aizsargi nav medicīnas līdzekļi kā arī nav piemēroti lietot sporta nolūkos.*
Ceļgalu aizsardzība ar aizsargiem neatrisina visas neērtības sakarā ar spiedienu uz ceļgaliem un diskomfortu, un tāpēc var rasties ilglaicīgas ādas izmaiņas. Tupus stāvokli vienmēr notiek asins rites ierobežojums apakšējās kājas partijās. Ciskas muskuļu fiziskās aktivitātes trūkums ierobežo venozo asins spiedienu, kurš radas kājas augšdaļā, bet saliektais ceļgals neizbēgami nozvel pie dzīslu sapiešanās un tas aprūtina asins rit. Ja ceļgalu aizsardzība ir nodrošināta ar aizsargu stiprināšanu pie kājas ar jostiņām, tad grūtības padziļinās, par cik tas veicina saspiešanu, ierobežojot venozo asins rit.

LIETOŠANA:
a) Aizsargi kalpo ceļgalu aizsardzibai darbam pozīcijā uz ceļgaliem.
b) Pirms lietošanas nepieciešams pārliecināties vai ceļgalu aizsargi ir saskaņā ar EN 14404 standartu.
c) Nepieciešams pārdomāt vai nav iespējams lietot ceļgalu aizsargus, kuri nav stiprināti pie kājām ar jostiņām.
d) Nepievilkt jostiņas lietošanas laikā. Jostiņas nēsāt tik vaļīgi cik tas iespējams, lai novērstu ceļgalu aizsargu noslīdēšanu.
e) Aizsargus nepieciešams pielāgot piespraždējot stiprināšanas jostiņas ap kāju, ceļgalu augstuma vietā, kura nodrošinās komfortu pozīcijā uz ceļgaliem, ar mērenu spēku dodot iespēju aizsargiem nedaudz pārvietoties ap kāju, tas nodrošinās kājas asinsriti.
f) Pārliecināties, ka jostiņas neņaudz tupus pozīcijā.
g) Tupot ietaisnot ķermeņa stāvokli, nesēdēt uz pēdām.
h) Staigāt, nestāvēt vienā vietā.
i) Neatrasties tupus stāvoklī bez pieceļošanās un pastaigas ar aizsargiem ilgāk par stundu.
j) Pēc stundas pozīcijā uz ceļgaliem pastaigāties vismaz 10 min. bez piestiprinātiem ceļgalu aizsargiem.
k) Ja darba laikā pozīcijā uz ceļgaliem ceļgali vai ciskas piepampst, konktatēties ar ārstu.
l) Ir izslēgta šo aizsargu noderība ceļgalu aizsardzibai pret sasišanu un stipru rīvēšanu kā arī nodarbojoties ar sportu.

KONSTRUKCIJA:
■ **Materiāls**
a) mīksts aizsargspilvens saņā pret pamatnes nelīdzenumiem – EPE paralons,
b) apšūts ar elastīgu materiālu – 600D poliesters,
c) cieta ārēja ķībolīņa – PVC.

LIETOŠANAS DERĪGUMS: Pirms katras lietošanas pārbaudīt aizsargu nolietošanas pakāpi. Produktu nepieciešams apmainīt ar jaunu gadījumā, ja tiek konstatēta aktīvo aizsardzības elementu deformācija, mehāniskie bojājumi, izdilumi vai stiprināšanas jostiņu bojājumi, aizsargspilvena vai stiprināšanas jostiņu drupšana.
Lietošanas derīguma termiņš 5 gadi no ražošanas datuma.

TĪRĪŠANA, KOPŠANA: Virspusi tīrīt ar sausu, mīkstu drānu vai birsti, vai mazgāt ar ziepju ūdeni. Nemazgāt veļas mazgājamā mašīnā. Nemazgāt iegremdējot ūdenī. Pēc lietošanas un mazgāšanas izžāvēt.

GLABĀŠANA UN TRANSPORTS: Glabāt sausā ventilētā vietā. Sargāt no UV (saules) staru ietekmes. Transportēt pēlves iepakojumā.

APZĪMĒJUMS: Aizsargi ir apzīmēti ar CE zīmi, sērijas numurs – beidzas ar burtiem ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLIJA

ET PÕLVEKAITSMETE MUDEL 52300 KASUTUSJUHEND
Tõlge kasutusjuhendi originaalist

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEND.
Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! *Tuleb läbi lugeda kõik ohutuse reeglid ja kõik juhised, mis puudutavad ohutut kasutamist.*

Põlvekaitsed on **kategooriasse I** kuuluvad individuaalkaitsevahendid, mis kaitsevad kasutajat pealispinnalisi kahjustusi tekitavate mõõtmiste faktorite toime eest, nõrkade löökide ja rebimiste eest, mis ei avalda mõju olulistele kehaosadele ja mille kahjustused ei põhjusta pöördumatuid vigastusi.
Kaitsed kuuluvad **tüüpi 1** – ei ole riietuse osaks ja kinnitatakse paeltega jala ümber.
Kaitsed on toodetud ühes, universaalsuurues, mis võimaldab neid kasutada erinevate mõõtudega inimestel. Põlvekaitsed vastab nõuetele: EN 14404:2004+A1:2010 standardi ja määrus 2016/425 . Internetiaadress, kus ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl
Vastavuses normiga **EN 14404:2004+A1:2010** tagavad **mudeli 52300** kaitsed kaitse efektiivsuse tasemel **1**, so.:
Põlvekaitsed on kasutatavad siledatel ja ebaühtlastel pindadel ning tagavad kaitse maksimaalselle läbisurumisjõule (100 ± 5) N.
Kaitse esiosa sisepinna deformatsioon: < 5 mm.

■ **Kaitsete valimine:**
Vastavuses direktiiviga **EN 14404:2004+A1:2010**
Kaitse efektiivsuse tase „0": Põlvekaitsed on kasutatavad siledatel ja ebaühtlastel pindadel kuid ei taga läbisurumise vastast kaitset.
Kaitse efektiivsuse tase „1": Põlvekaitsed on kasutatavad siledatel ja ebaühtlastel pindadel ning tagavad kaitse maksimaalsele läbisurumisjõule (100 ± 5) N.
Kaitse efektiivsuse tase „2": Põlvekaitsed on kasutatavad siledatel ja ebaühtlastel pindadel ning tagavad kaitse maksimaalsele läbisurumisjõule (250 ± 10) N.
Käesolevad põlvekaitsed ei ole veekindlad.

Kaitse efektiivsust vähendavad faktorid:
a) tule või kuumade aluspindade mõju, b) lahustid, c) söövitavad ained, d) hõõrdumine, e) mittesihtotstarbeline kasutamine, f) väärkasutus.
Hoiatus: *Ükski kaitse ei taga täielikku kaitset vigastuste eest.*
Hoiatus: *Igasugused määrdumised, kaitse hõõrdumisel või nende ebaõige kasutus võivad ohtlikult vähendada kaitsete toime tõhusust.*
Hoiatus: *Käesolevad kaitsed kuulu meditsiinilised vahendite alla ega ole ette nähtud kasutamiseks sporttlel eesmärkidel.*
Põlvekaitsete poolt põlvedele tagatud kaitse ei lahenda kõiki põlvedele surve avaldamisega ja ebamugavusega seotud probleeme ja siin võivad esineda kauakestvad nahaärritused. Põlvili asudes võib alati eeldada verevarustuse piiramise esinemist jalgade alaossa. Säärelihaste aktiivsuse puudumine piirab survet, mis viib veeniverd jalas ülespoole ning painutatud põlv viib vältimatult veenide kinnisurumiseni ja vere läbivoolu takistuse suuremenemiseni neis. Juhul kui põlvede kaitse on tagatud paeltega jala külge kinnitatavate kaitsetega, süvendab probleeme see, et need põhjustavad veenivere äravoolu piirava surve teket.

KASUTAMINE:
a) Kaitsed on ette nähtud põlvede kaitseks põlvitamist nõudvate tööde ajal.
b) Enne kasutamist tuleb veenduda, et põlvekaitsed vastavad normi EN 14404 nõuetele.
c) Tuleb arvesse võtta, et ei tohi kasutada kaitseid, mis ei ole jalgade külge paeltega kinnitatud.
d) Mitte pingutada paelu, kui need on kulunud. Kanda paelu nii lõdvalt kui saab, et vältida kaitsete põlvedelt mahalibisemist.
e) Kaitse tuleb sobitada jalale, enne paelte kinnitamist, põlvede kõrgusele, kohale, mis tagab põlvitamise mugavuse, ja kinni tõmmata mõõduka, kaitse vähest nihkumist võimaldava ja vereringet mittesihtotstarbeliselt takistava tugevusega.
f) Veenduda, et paelad ei pigista põlvitamise ajal.
g) Põlvitada täisnurkses asendis, mitte kandadele toetudes.
h) Liikuda, mitte asuda ühe koha peal.
i) Kaitsetes mitte põlvitada, ilma tõusmise ja liigutamiseta, kauem kui ühe tunni jooksul.
j) Peale tunniajalist põlvitamist liikuda ringi ilma kinnitatud kaitsetega vähemalt 10 minutit jooksul.
k) Juhul kui põlved või sääremarjad lähevad põlvili asendis töötades paiste tuleb ühendust võtta arstiga.
l) Kaitsed ei sobi kasutamiseks põlvede kaitseks löökide ja tugeva hõõrdumise eest või sportlikeks tegevusteks.

EHITUS:
■ **Materjal**
a) pehme, aluspinna konaruste eest kaitsev padjake – käsn EPE,
b) kate elastsest materjalist – 600D polüester,
c) kõva sisemine kauss – PVC.

KASUTUSKÕLBLIKKUS: Enne iga kasutamist kontrollida kaitsete kulumisastet. Toote peab uue vastu välja vahetama aktiivsete kaitseelementide püsideformatsiooni ilmnemise korral, mehaanilise kahjustuste korral, läbihõõrdumise, kinnituspaelte rebenemise või kahjustuste korral, kaitsepadjakese murenemise või kattematerjali ja paelade purunemise korral.
Kasutuskõlblikkuse aeg on 5 aastat alates tootmise kuupäevast.

PUHASTAMINE, HOOLDAMINE: Puhastada pealispinnalisel kuiva lapi või harjaga või pesta seebiveega. Mitte pesta pesumasinas. Mitte pesta leotades vees. Peale kasutamist ja puhastamist kuivatada.

HOIUSTAMINE JA TRANSPORT: Kuivas, õhutatavas kohas. Kaitsta UV kiirguse (päikese) eest. Transport fooliumpakendis

TÄHISTUSED: Kaitsed on tähistatud märgiga CE, Seerianumber – lõpus tähed ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POOLA

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ПРЕДПАЗИТЕЛИ ЗА КОЛЕНЕ МОДЕЛ 52300
Превод на оригинална инструкция за експлоатация

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.
Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички всички, свързани с безопасната употреба.*
Предпазителите за колена са средство за лична защита, принадлежащо към **категория I** и предпазват потребителя от действието на механични фактори, които могат да доведат до повърхностни увреждания, както и от слаби удари и дразнения, които нямат влияние върху най-важните части от тялото и които не водят до непоправими наранявания.
Наколенките принадлежат към **тип 1** – не са част от облеклото и се прикрепят хапчо се опасват около крака.
Наколенките се произвеждат в един универсален размер, който улеснява употребата им от лица с различна структура на фигурата. Наколенките изпълняват изискванията на нормата EN 14404:2004+A1:2010 и Регламента 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl
Според нормата **EN 14404:2004+A1:2010** наколенките **модел 52300** осигуряват ниво на ефективност **1**, което означава, че:
наколенките могат да се използват на равни и равни повърхности на подове и осигуряват предпазване от пенетрация със сила най-малко (100 ± 5) N.
Деформация на вътрешната повърхност на наколенката: < 5 мм.

■ **Избор на наколенки:**
Съгласно с **EN 14404:2004+A1:2010**
Ниво на ефективност „0": наколенки, които могат да се използват само на равни подови повърхности и които не предпазват от пенетрация.
Ниво на ефективност „1": наколенки, които могат да се използват на равни и равни повърхности на подове и осигуряват предпазване от пенетрация със сила най-малко (100 ± 5) N.
Ниво на ефективност „2": наколенки, които могат да се използват на равни и равни повърхности на подове и осигуряват предпазване от пенетрация със сила най-малко (250 ± 10) N.
Споменатите наколенки не са водоустойчиви.

Фактори, намаляващи ефективността на предпазването:
а) действие на огъня и горещи повърхности, б) разтворители, в) разяждащи субстанции, г) износване не материала, д) използване не по предназначение, е) неправилна употреба.
Предупреждение: *нито един протектор не може да осигури пълно предпазване от наранявания.*
Предупреждение: *Всякакви замърсявания, остаряване на протектора или негова неправилна употреба могат да намалят ефективността на на действието му.*
Предупреждение: *Наколенките, за които стоиш вътрос, не са медицинско средство и не са предназначени за спортни цели.*
Предпазването на колените от наколенки не решава трудностите, свързани с напрежението от работата на колене и свързана с това дискомфорт, както и не гарантира предпазване от промяна в структурата на кожата на коленете. При работа в позиция на колене, винаги може да се появят смущения в кръвообращението в долните части на краката. Липсата на активност на мускулите на прасците ограничава напягането, което изтласква кръвта хапчо гонката част на краката, а съгъването на коленете неминуемо води до затискане на вените под коленете и до затруднено преминаване на кръвта през тях. Ако предпазването на коленете става чрез наколенки, които се закрепят с ремъци, то трудностите се задълбочават, защото ремъците притискат вените и затрудняват циркулацията на кръвта.

УПОТРЕБА:
а) Наколенките служат за предпазване на коленете по време на работа в положение на колене или клек.
б) Преди употреба трябва да се уверите, че наколенките със сигурност са съвместими с нормата EN 14404.
в) Трябва да прецените дали не може да използвате наколенки, които не се закрепят за коленете с ремъци.
г) Не затягайте ремъците, ако са износени. Затягайте ремъците възможно най-малко, но не и така, че наколенките да се изхлузват от коленете.
д) Наколенките трябва да се напасват като ремъците се затегнат около крака на височината на коляното, на място, което осигурява комфорт на работа. Ремъците се затягат около коленете, така че да се припъпзват възможно най-малко и така че да се осигури възможно най-добро кръвообращение на краката.
е) Уверете се, че ремъците не ви спират при клякане.
ж) Коленките в правя позиция, като не използвате петите.
з) Ходете, не стойте на едно място.
и) Не коленете не повече от час без да се движите.
й) На всеки час работа в позиция на колене, сваляйте наколенките най-малко за 10 мин.
л) Ако коленете ини прасците по време на работа на колене се подуват прекомерно се съвръжете лекар.
м) Наколенките категорично не са пригодени за предпазване от удари и силно тяжение, както и по време на спорт.

КОНСТРУКЦИЯ:
■ **Материал**
а) мека възглавничка, която предпазва от неравности в повърхностите – гъба EPE,
б) облечка от еластичен материал – 600D полиестер,
в) твърда външна облицовка – PVC.

СРОК НА ГОДНОСТ ЗА УПОТРЕБА: Преди всяка употреба проверявайте степента на износване на наколенките. Продуктът трябва да се смени с нов ако се констатират необратими повреди в активните предпазни елементи, механични повреди, изтъкряване, силно или износване на ремъците, разрадоване на защитната възглавница или защитните ремъци. Срок на годност за употреба – 5 години от датата на производства.

ЧИСТЕНЕ И ПОДДРЪЖКА: Повърхността се чисти на сухо със сух парцал или четка, може да се измие с вода и сапун. Да не се пере като се потапя във вода. Следупотреба или почистване да се изсушава.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ: Съхранява се на сухи и проветрими места. Да се пази от ултравиолетови (слънчеви) лъчи. Транспортира се във опаковка от фолио.

ОБОЗНАЧЕНИЕ: Наколенките са означени със знак CE, сериен номер – завършва с буквите ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛША

CS NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ KOLENOVÝCH CHRÁNIČŮ MODEL 52300
Překlad originálního návodu

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Návod uchovejte pro případné pozdější využití.

VÝSTRAHA! *Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny o bezpečném používání.*
Chrániče kolen jsou osobní ochrannou pomůckou, která patří do **kategorie I**, chrání uživatele před působením mechanických činitelů, jejichž vliv a důsledky jsou povrchní, slabými údery a otřesy, které nemají vliv na nejdůležitější části těla a jejichž důsledky nemohou způsobit nezvratná poškození.
Chrániče patří k **typu 1** – nejsou součástí oděvu a upevňují se připnutím kolem na nohu.
Chrániče se vyrábějí v jediné univerzální velikosti, která umožňuje, aby je používali lidé s různou hmotností. Chrániče kolen splňuje požadavky: normy EN 14404:2004+A1:2010 a nařízení 2016/425. Internetové adrese, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl
Podle normy **EN 14404:2004+A1:2010** chrániče **model 52300** zajišťují Úroveň účinnosti **1**, což znamená, že:
Chrániče kolen jsou vhodné k použití na rovné i na nerovné ploše podlahy a zajišťují ochranu proti pronknutí silou minimálně (100 ± 5) N.
Prohnutí vnitřní přední plochy chrániče: < 5 mm.

■ **Výběr chráničů:**
Podle **EN 14404:2004+A1:2010**
Úroveň účinnosti „0": Chrániče kolen vhodné pouze k používání na rovné ploše podlahy, které nestanoví žádnou ochranu proti proniknutí.
Úroveň účinnosti „1": Chrániče kolen vhodné k používání na rovných i nerovných podlahách, zaručující ochranu proti proniknutí silou minimálně (100 ± 5) N.
Úroveň účinnosti „2": Chrániče kolen vhodné na používání na rovných i nerovných podlahách, zaručující ochranu proti proniknutí silou minimálně (250 ± 10) N.
Tyto chrániče nejsou odolné proti nasáknutí vodou.

Faktory, které snižují fungovaní ochrany:
a) působení ohně nebo horkého podkladu, b) rozpouštědla, c) žíraviny, d) stárnutí, e) využívání v nesouladu s určením, f) nesprávné používání.
Výstraha: *Žádný chránič nemůže zajistit úplnou ochranu před zraněními.*
Výstraha: *Veškerá zašpinění, stárnutí chrániče nebo jejich nesprávné používání mohou nebezpečným způsobem snížit účinnost chrániče.*
Výstraha: *Chrániče nejsou zdravotní pomůckou a nejsou určeny k sportovním účelům.*
Ochrana kolen, kterou chrániče zajišťují, nevyřeší veškeré problémy spojené s tlakem na kolena a nepohodlím a i přes jejich používání se mohou na kolenou projevit dlouhodobé změny kůže. V kleče je třeba vždy počítat s omezeným odsunem krví z dolních partií nohou. Neaktivní svaly lýtek znamenají snížení tlaku, který posunuje krev v žilách do horních částí nohy, a ohyb kolena zákonitě vede k stlačení podkolenních žil a k růstu odporu průtoku krve. Pokud ochrana kolena zajišťují chrániče, které drží na nohách pásky, může dojít ku prehlbeniu potíží, jelikož se pásky podílejí na vzniku tlaku, který omezuje proudění krve v žilách.

POUŽÍVÁNÍ:
a) Chrániče slouží k ochraně kolen během prací, které vyžadují klečení.
b) Před použitím je třeba se ujistit, zda jsou chrániče kolen v souladu s normou EN 14404.
c) Je třeba zvážit, zda není možné použít chrániče kolen, které nejsou upevněny v nohám pásky.
d) Pokud používáte pásky, neutahujte je příliš. Noste pásky upevněné tak volně, jak jen to je možné, aby jste zabránili sklouznutí chráničů kolen.
e) Chrániče přizpůsobte zapnutím upevňujících pásků kolem nohy ve výši kolen tak, aby jste si zajistili pohodlné klečení, a to pouze mírné, aby bylo možné chránič na noze trochu posunout, což zajistí udržení krevního oběhu v noze.
f) Ujistěte se, že se pásky při klékání neutahují.
g) Klečte v narovnané poloze, nesedejte si na paty.
h) Choďte, nezůstávejte na jednom místě.
i) Neklečte v chráničích déle než hodinu, aniž by jste mezi tím vstali a prošli se.
j) Po hodinovém klečení se procházejte bez chráničů kolen nejméně po 10 min.
k) Pokud se na Vašich kolenech nebo lýtkách během práce v kleče objeví otok, kontaktujte lékaře.
l) Je vyloučeno používání chráničů kolen proti úderům a silnému tření a během sportování.

KONSTRUKCE:
■ **Materiál**
a) měkký poštář chránící proti nerovnostem podkladu – houba EPE,
b) povlečení z elastického materiálu – 600D polyester,
c) tvrdá vnější mistička – PVC.

POUŽITELNOST: před každým použitím si zkontrolujte stupeň opotřebení chráničů. V případě, že zjistíte trvalé zmetvoření aktivních ochranných prvků, mechanická poškození, předření nebo poškození upevňujících pásků, drolení ochranného poštáře nebo upevňujících pásek, je třeba vyměnit výrobek na nový. Doba použitelnosti je 5 let od data výroby.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA: Čistěte povrch na sucho měkkým hadříkem nebo kartáčkem, nebo umývejte vodou s mýdlem. Neperte v pračce. Neperte ponořením. Po použití a očištění vysušte.

UCHOVÁVÁNÍ A DOPRAVA: Na suchom, dobře větraném místě. Chraňte proti UV (slunečnímu) záření. Doprava ve fóliovém obalu.

OZNAČENÍ: Chrániče jsou označeny značkou CE, sériové číslo – ukončené písmeny ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

SK NÁVOD NA POUŽÍVANIE KOLENOVÝCH CHRÁNIČOV MODEL 52300
Preklad pôvodného návodu

PRED ZAHÁJENÍM POUŽÍVANIA SA ZOZNÁMTE S TÝMTO NÁVODOM.
Návod uchovajte pre prípadné neskoršie využitie.

VÝSTRAHA! *Prečítajte si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny o bezpečnom používaní.*
Chrániče kolien sú osobná ochranná pomôcka, ktorá patrí do **kategórie I**, chráni užívateľa pred pôsobením mechanických činiteľov, ktorých vplyv a dôsledky sú povrchné, pred slabými údermi a otrasmi, ktoré nemajú vplyv na najdôležitejšie časti tela a ich dôsledky nemôžu spôsobiť nevratné poškodenie.
Chrániče patria k **typu 1** – nie sú súčasťou odevu a upevňujú sa pripnutím okolo nohy.
Chrániče sa vyrábajú v jednej univerzálnej veľkosti, ktorá umožňuje, aby používali ľudia s rôznou hmotnosťou. Chrániče kolien spĺňajú požiadavky: normy EN 14404:2004+A1:2010 a Nariadenie 2016/425. Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť EÚ vyhlásenie o zhode: www.lahtipro.pl
Podľa normy **EN 14404:2004+A1:2010** chrániče **model 52300** zaisťujú Úroveň účinnosti **1**, čo znamená, že:
Chráni